



# MAUSSANE

LES ALPILLES

*Bonnes Fêtes !  
Bòni festo !*

## SOMMAIRE

3

### ÉDITO

3 Editorial



4

### ELLES / ILS ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

5

### ACTUALITÉ DES COMITÉS

- 5 Journée européennes du patrimoine
- 6 Restauration du Grand Lavoir et du petit patrimoine non protégé
- 7 Brèves éducation/jeunesse
- 8 Un été festif
- 9 L'office de Tourisme
- 10 Le tissu associatif maussanais
- 11 Agriculture
- 12 Obligation légales de débroussaillage

14 Nos seniors ont la pêche

15 Travaux

16 La maison de santé célèbre son premier anniversaire

18

### ÉTUDES

18 Etude déplacements/mobilité

19 Aménagements place Henri Giraud

20

### INFOS D'ICI

Circuit des poètes

Fatiha Khaldoun

Le Raid des Alpilles soutient le Maussanéthon

Maussane labellisée « Commune chauffée au bois local »

Vœux de la Municipalité

Aidants

22

### CULTURE

Circuit des poètes et des personnages illustres

24

### MÉDIATHÈQUE

Un été très actif

25

### LA VIE DES ASSOCIATIONS

29

### MÉMOIRE

Le grand lavoir ou le bonheur des lavandières par F. Laffé

30

### EXPRESSION DES CONSEILLERS

Tous Maussanais  
Ensemble pour Maussane-les-Alpilles

31

### ÉTAT CIVIL

Mariage  
Décès  
Naissance

32

### PROGRAMME DES FÊTES



Directeur de la publication : Jean Christophe Carré  
Responsable rédaction et exécution : Christine Garcin Gourillon  
Coordination et rédaction : Guillaume Martin, Hervé Mallet  
Comité de rédaction : Jean-Christophe Carré, Christine Garcin Gourillon, Alexandre Wajs, Marc Fusat, Bernadette Samuel, Pascal Marcelot  
Crédits photographiques : Mairie de Maussane les Alpilles, P. Wanko, Olivier Luc Gelin.

Numéro ISSN : en cours d'obtention date de 1er dépôt légal novembre 2024



Pour nous contacter : [communication@maussanelesalpilles.fr](mailto:communication@maussanelesalpilles.fr) et sur Facebook  
Retrouvez les comptes-rendus des conseils municipaux sur [www.maussanelesalpilles.fr](http://www.maussanelesalpilles.fr), sur Facebook et Youtube



**Je ne remercierai jamais assez toutes celles et ceux par leur profession ou leur activité bénévole s'impliquent dans leur réussite à nos côtés.**

Chères Maussanaises, chers Maussanais,

Comme à l'accoutumée, la saison estivale mais aussi l'arrière-saison auront été marquées dans notre village par de multiples animations et rencontres couvrant à peu près tous les domaines d'actions d'une commune. Après une programmation estivale riche, place a été donnée à des événements dans le domaine de la santé (octobre rose), du sport (raid des Alpilles), de la culture (journées du patrimoine, inauguration circuit des poètes, lancement officiel de la campagne de dons en faveur de la réhabilitation du grand lavoir). J'en oublie certainement tant les uns succèdent aux autres et je ne remercierai jamais assez toutes celles et ceux qui par leur profession ou leur activité bénévole s'impliquent dans leur réussite à nos côtés.

La rentrée de l'équipe municipale que j'ai l'honneur de conduire s'est faite dans la même dynamique avec l'accueil de la 4<sup>ème</sup> classe à l'école maternelle, la prise en charge municipale de la gestion de la crèche par le biais d'une délégation de service public et le renforcement des Accueils Collectifs de Mineurs (centres aérés) s'ouvrant au public des adolescents.

La rentrée a par ailleurs permis des avancées décisives sur deux chantiers majeurs ouverts en 2021 que sont les déplacements et la mobilité et l'aménagement du secteur de la place Henri GIRAUD. En effet, les choix parmi les scénarios proposés sont maintenant faits et

nous pouvons entrer en phase opérationnelle. Ceci va nécessiter la mobilisation des acteurs concernés et de financements importants, dans un contexte de la réduction des marges de manœuvre des finances des communes. En toute transparence, la programmation des travaux prendra du temps, mais je sais pouvoir compter sur nos partenaires institutionnels de premier plan pour faciliter la mise en œuvre des choix du Conseil municipal. A l'intérieur de ce bulletin municipal vous trouverez des informations spécifiques à ces deux dossiers.

Sinon, il est déjà l'heure de vous souhaiter d'excellentes fêtes de fin d'année en formulant le vœu que les moments passés en famille et entre amis éloignent au moins quelques temps nos esprits des crises et conflits en tout genre qui animent notre quotidien et que nous puissions nous retrouver nombreux et joyeux à la cérémonie traditionnelle de présentation des vœux à la population qui aura lieu le lundi 20 janvier 2025 à 18h30 salle JACK SAUTEL de l'espace AGORA

Jean Christophe CARRÉ, Maire

## Elles / Ils ont participé à ce numéro...



**Emilie GERMAIN**

Déléguée à la Jeunesse, à l'Éducation  
et à la Petite Enfance  
emilie.germain@maussanelesalpilles.fr



7



**Dominique STEKELOROM**

Déléguée à la Santé

Permanence sur rendez-vous  
dominique.stekelorum@maussanelesalpilles.fr

16&17

**Fabienne CITI**

Adjointe au Maire déléguée  
au Contrôle de Gestion,  
Déléguée à la culture, aux traditions  
et au patrimoine.

Permanence sur rendez-vous  
fabienne.citi@maussanelesalpilles.fr



5&6  
et 22

**Laurent JUGLARET**

Délégué à l'Agriculture

Permanence sur rendez-vous  
laurent.juglaret@maussanelesalpilles.fr



11

**Patrick LAFFITE**

Délégué aux Travaux

Permanence lundi de 9H00 à 11H00  
patrick.laffitte@maussanelesalpilles.fr



15

**Jean Christophe Carré**

Maire, délégué aux Sports,  
à la Vie Associative et à la Vie  
Économique.



6&10  
18&19

**Mathieu BONARD**

Délégué au Numérique



10

**Marc FUSAT**

Adjoint au Maire délégué  
au Service Technique,  
à l'Environnement, à la Sécurité,  
à la Prévention des risques  
et à la Chasse, à l'Urbanisme, Économie,  
Développement Durable  
Permanence lundi de 15H00 à 18H00  
marc.fusat@maussanelesalpilles.fr



12&13  
18&19

**Henri REYNOUD**

Adjoint au Maire délégué  
aux Affaires Sociales

Permanence mercredi de 10H00 à 12H00  
henri.reynoud@maussanelesalpilles.fr



14

**Alexandre WAJS**

Adjoint au Maire délégué  
aux Finances et Moyens Généraux  
Permanence mardi de 10H30 à 12H00  
alexandre.wajs@maussanelesalpilles.fr



18&19

**Christine Garcin Gourillon**

Adjointe au Maire déléguée  
au Tourisme, à la Communication  
et aux Festivités.

Permanence jeudi de 10H00 à 12H00  
christine.garcin-gourillon@maussanelesalpilles.fr



5,  
8&9,  
22



# Journées européennes du patrimoine

Durant les deux journées, l'office de Tourisme de Maussane les Alpilles a proposé des visites guidées et commentées du circuit des poètes et des personnages illustres.



Le dimanche 22 septembre, au petit lavoir rue Charloun Rieu, s'est déroulé le spectacle contes et chants «Le fabuleux destin de Fortunette» raconté par Eliane Goudet. Nous avons pu y (re)découvrir la vie de Fortunette. Eliane Goudet nous a emmenés dans la vie d'Emma Teissier, depuis sa naissance jusqu'à Rio et son retour à Maussane les Alpilles. Des chansons de Charloun Rieu ont également été au programme ... un très joli moment de partage ...



## Retour sur les soirées du Parvis

4 dates et 4 spectacles qui ont eu un réel succès et vous avez été nombreux à venir pour notre plus grand plaisir. Des groupes qui nous ont emmené aux 4 coins du monde ... Flamenco, Folk, Country Blues, Salsa avec Calor Flamenco, GIACOMO ACOUSTICSONGS, Bande Originale et Soñeros del Caribe. Ces Spectacles offerts et organisés par la Commune avec l'aide du Département des Bouches-du-Rhône, dans le cadre du dispositif Provence en scène pour certains, furent une très belle réussite de notre été culturel ...



## Concours de Crèches Provençales

Les bulletins d'inscription sont à déposer en mairie ou à envoyer au service communication de la mairie : [communication@maussanelesalpilles.fr](mailto:communication@maussanelesalpilles.fr) avant le 20/12/2024.

Concours ouvert aux enfants et aux adultes ... avec un prix spécial « enfant »

Soyez nombreux à y participer ...

## La Caravane des Alpilles



Avec cette 4<sup>ème</sup> édition, l'énergie des fanfares de tous poils s'est invitée pour insuffler le goût d'une proposition festive, populaire, fantaisiste et débordante d'humour. Des groupes musicaux aux identités contrastées, venant de tous horizons et régions de France se sont côtoyés. Peña traditionnelle aux accents des ferias méridionales, percussions entraînantes, bandes de cuivres déjantés, chorégraphies instrumentales...

Rappelons que la Caravane des Alpilles est un événement itinérant initié par le Théâtre des Calanques sur les territoires du Parc naturel régional des Alpilles. Soutenu par la Région Sud PACA et les communes de St-Étienne du Grès, des Baux-de-Pce et de Maussane Les Alpilles.



## Concours de Sapin de Noël

Toutes les années vous faites un joli sapin de Noël ? C'est le moment de participer à notre grand concours ! Prenez une photo de votre sapin et envoyez-la par mail jusqu'au 20 décembre 2024 midi au service communication : [communication@maussanelesalpilles.fr](mailto:communication@maussanelesalpilles.fr)

En précisant votre nom, prénom, adresse postale et numéro de téléphone.

A vos sapins, prêts ? Partez !



## Restauration du Grand Lavoir et du petit patrimoine non protégé



Samedi 21 septembre 2024, la Fondation du patrimoine, représentée par M. Bodel et les élus de la Commune, ont officiellement lancé l'opération publique de collecte de dons pour la restauration du Grand Lavoir sous le parrainage de Gaëtan Roussel, interprète compositeur installé dans notre village.



Le projet est né en 2016, de la volonté communale de réhabiliter l'ensemble du petit patrimoine communal non protégé dont fait partie le Grand Lavoir Napoléonien.

La démarche a démarré par un pré diagnostic du CAUE13 (Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement des Bouches-du-Rhône) qui a notamment permis un recensement exhaustif du patrimoine et de faire apparaître les travaux de restauration nécessaires à sa pérennisation et à sa mise en valeur.

21 éléments ont été alors identifiés : des fontaines,

un puits, des oratoires, des croix, une statue et 2 lavoirs, dont le Grand Lavoir Napoléon III. Un montant estimatif de restauration avait alors été avancé.

Notre maîtrise d'œuvre du projet, Mme WOOD, architecte du patrimoine, a remis un avant-projet en 2023, prévoyant une augmentation sensible du budget, compte-tenu notamment de la dégradation progressive de la charpente du grand lavoir.

Face à cette situation et pour compléter les financements obtenus fin 2021 et 2022 par le Conseil départemental, la municipalité a finalement opté pour le lancement d'une campagne de dons sur la rénovation de ce monument emblématique par l'intermédiaire de la Fondation du Patrimoine et a répondu à un appel à projet lancé par la Région Sud PACA. Elle a par ailleurs décidé que les travaux de rénovation seraient réservés à une structure d'insertion, ce qui lui a notamment permis de bénéficier de l'appui financier de la Fondation du Patrimoine du Crédit agricole.

**+ d'infos sur le Grand Lavoir par Félix Laffé,  
rendez-vous sur [www.maussane.com/patrimoine](http://www.maussane.com/patrimoine)**



Comme nous l'a indiqué Mr Le Maire lors de cette cérémonie :



**« Bien au-delà de l'aspect financier, l'objectif est de permettre à chaque citoyen et acteur économique de s'appropriier à travers le don, une part de responsabilité positive dans la pérennisation du grand lavoir. En effet, cet investissement est d'une toute autre nature et d'une toute autre signification que construire des routes et des bâtiments. Il est préservateur de notre mémoire villageoise, permettant la transmission de notre richesse culturelle et sociétale de génération en génération. Nous avons chacun à notre niveau (collectivités, particuliers, acteurs économiques), une part de responsabilité dans le bon fonctionnement de cette transmission et la collecte de dons est un moyen qui vous est offert pour prendre toute votre place dans l'ouverture de la campagne, vous êtes déjà nombreux à vouloir laisser une trace de votre participation active à la restauration de cet édifice. Soyez-en remerciés; cela nous conforte dans le choix que nous avons fait. Je ne doute pas que la dynamique va continuer à s'amplifier au fil de l'avancement du projet pour lequel l'entreprise devrait être retenue en fin d'année. Sur ce point, mais nous aurons de multiples occasions d'en reparler, nous avons fait le choix de nous ancrer pleinement dans la dimension sociétale et sociale que peut accompagner la restauration d'un édifice patrimonial remarquable, en souhaitant confier les travaux à une structure d'insertion qui, par le biais d'un chantier diplômant, permettra de « mettre le pied à l'étrier » d'une douzaine de personnes. »**

La déclaration préalable de travaux a été déposée par notre maître d'œuvre Mme Wood.

Les travaux relatifs à la restauration de l'ensemble de notre petit patrimoine non protégé (fontaines, oratoires, croix, Grand Lavoir, etc...) devraient démarrer en fin d'année 2024.





## BRÈVES ÉDUCATION JEUNESSE

Près de 3 mois se sont écoulés depuis la rentrée scolaire mais il est souhaitable de souligner quelques faits marquants :



Nous avons ouvert une 4<sup>ème</sup> classe à l'école maternelle et nous en profitons pour réitérer nos souhaits de **bienvenue dans la communauté éducative de notre village** à Mme Baldit, professeur des écoles affectée à cette classe et à Claire Consolin, ATSEM à mi-temps.

Ce tableau positif est bien entendu tempéré par la fermeture d'une classe en élémentaire et globalement, 18 enfants de moins scolarisés sur notre groupe scolaire (209 enfants)



Perspectives de l'année scolaire : **le projet d'adaptation des cours d'école** a fait l'objet d'une demande de subvention en cours d'instruction auprès du Conseil départemental. Nous allons démarrer par anticipation les études de maîtrise d'œuvre permettant de détailler techniquement les besoins arrêtés par le groupe de travail (élus, enseignants, parents d'élèves) qui a travaillé sur ce sujet.



Comme chaque année, **le service technique communal a réalisé ou supervisé divers travaux de maintenance et réfection**. Une attention particulière a été portée cette année aux locaux de la cantine qui ont bénéficié de divers travaux de rafraîchissement.



### Conseil Municipal des Jeunes

Tu as entre 10 et 17 ans, tu habites la commune de Maussane les Alpilles et tu es intéressé par le Conseil Municipal des Jeunes ?

N'hésite pas à nous contacter pour avoir plus de renseignements et nous faire part de ta candidature (engagement d'un an minimum).

**Contact : 06 38 47 37 70**

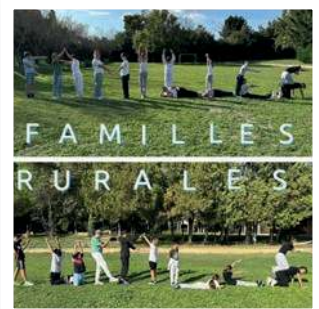


Le **camion piscine du Département** devrait être installé sur notre commune au printemps permettant de planifier divers temps d'**apprentissage de la natation en direction des enfants scolarisés dans notre village**.



Comme annoncé, dans le dernier bulletin municipal, (BM98 p.10), la gestion de la Crèche, le rendez-vous des tout-petits, devenue un service public municipal, a été confiée à l'association IFAC Petite Enfance depuis le 26 août 2024. **Les petits ont retrouvé sereinement le chemin de la crèche, en étant accueillis par la même équipe d'encadrants.**

Une réunion de rentrée avec les parents a permis d'officialiser la rencontre avec ce nouveau gestionnaire.



En dehors du temps scolaire, la rentrée de septembre a été marquée par la signature d'une nouvelle convention pour la gestion des accueils de loisirs (centres aérés) de la Commune avec l'association Familles Rurales. Sur le contenu et suite au succès rencontré par les animations mises en place l'année dernière par le service enfance-jeunesse en direction des ados, **l'association nouvellement désignée, a en charge l'organisation et la pérennisation de ces actions qui vont donc maintenant s'inscrire dans la durée et se développer qualitativement et quantitativement.**



## Un été festif

Flash-back sur les fêtes qui ont marqué notre été ! Trois jours de liesse en juillet et quatre en août, ponctués par des animations musicales où l'on retrouve avec plaisir des orchestres de qualité, la fête foraine, des abrivado et des repas populaires. Un soutien financier et logistique important de la Commune pour que ces moments de convivialité et de retrouvailles perdurent. Merci également aux associations qui participent à l'animation du village à nos côtés.

### Le Temps Retrouvé sur France 3

Avec près de 15 000 visiteurs, des animations mobilisant 200 figurants, 40 chevaux et ânes, 5 calèches et 40 vieilles voitures, l'édition 2024 de notre fête à l'ancienne a été un vrai succès pour le plaisir de tous ! Longo Mai !



### Camping Les Romarins

Une fréquentation remarquable entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 septembre



Un taux de fréquentation de **61.61 %**, là où la moyenne départementale est de 41% (étude de Provence Tourisme, Comité départemental du tourisme).



**33 104 personnes accueillies**, autant de consommateurs pour les commerces de notre village

### Le Raid des Alpilles, les 19 et 20 octobre

Un événement sportif national accueillant 1000 participants et plus de 2000 visiteurs

Maussane les Alpilles a accueilli pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive, la dernière manche du Challenge Cyclo'Tour Rotor et du Gravel'Tour Cannondale. Des épreuves de vélo de course et de gravel au départ et à l'arrivée de notre village.

## Du 13 au 15 décembre



### Marché de Noël

Pour cette 4<sup>ème</sup> édition les chalets en bois achetés par la Commune s'installent sur la place Laugier de Monblan. Les services techniques seront à pied d'œuvre pour monter les cabanes et placer les décorations de Noël dans tout le village.

L'association des commerçants, partenaire de l'opération commerciale, proposera des idées de cadeaux originales et gourmandes.



### Noël est dans la place

Parade, chasse au trésor, illuminations, balades à poney, piste de luge, disco vin chaud, bénédiction de l'huile nouvelle, concours de pull de Noël, feu d'artifice et plein d'autres animations.

Découvrez le programme en dernière page.



## L'Office de Tourisme, des missions de promotion et d'animation

### Village des producteurs et des brasseurs provençaux

2<sup>ème</sup> édition organisée par l'Office de Tourisme de Maussane à l'occasion du Raid des Alpilles, pour promouvoir les richesses de la gastronomie et de l'artisanat local. Exposants, brasseurs, food trucks et ambiance musicale ont rythmé le week-end.



### QUEZACO ?

Des rencontres organisées en arrière-saison pour mettre en réseau les partenaires de l'Office de Tourisme, créer des liens et des synergies entre eux. Parce qu'ensemble, on est plus fort et plus visible !

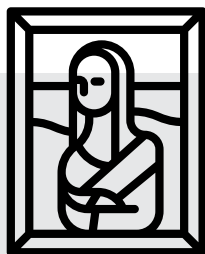
Les P'tits déj du réseau



### Des Actions Presse

Une visibilité régionale, nationale et internationale du village et de ses acteurs économiques. Grâce à notre adhésion à l'agence Le Büro, spécialisée en relations presse.

### Circuit des poètes et des personnages illustres



Développer des circuits thématiques est une volonté politique et fait partie des objectifs formalisés dans la convention d'objectifs entre la Commune et son Office de Tourisme. Lequel a assuré le montage du dossier Leader et le pilotage du projet. Ce circuit de visite accessible à tous vient renforcer l'offre touristique et culturelle durable du village.



### Les Rencontres de Bienvenue et de Découverte, opération séduction

De juin à septembre, une fois par mois, l'Office de tourisme de Maussane et ses partenaires socio professionnels accueillent les vacanciers en leur faisant découvrir leurs produits, leur métier et notre beau village.



## Le tissu Associatif maussanais, vecteur de passion et de dynamisme



### Les dates qui ont marqué la vie associative en 2024

La Fête des associations du 11 juin 2024, qui fut l'occasion de la remise d'une médaille d'honneur associative à chacune des personnes bénévoles les plus méritantes désignées par les associations elles-mêmes. A cette occasion, M. le Maire a souligné le rôle majeur de tous les bénévoles qui donnent de leur temps et leur dévouement inestimable par passion, sans compter, au profit des habitants, et sans lesquels ce tissu associatif exceptionnellement dense à Maussane (plus de 50 associations dont 35 sont subventionnées par la Commune) n'existerait pas. Cette cérémonie appréciée par l'ensemble des participants fut un grand moment de partage et de convivialité.

Le Forum des Associations du samedi 07 septembre 2024 organisé à l'extérieur de l'Espace AGORA et animé par plus de 35 associations qui ont proposé divers ateliers, a rencontré cette année encore un franc succès : ce fut le cas notamment pour notre club de Rugby, du club de Zumba, la boxe, le CCFF dont les prestations ont convaincu plus d'un d'y d'adhérer.

### • Cérémonie de la médaille d'honneur associative



### Le soutien essentiel de la Municipalité



Tout d'abord, la Municipalité se félicite du bilan du dispositif inédit « Pass Associatif » institué pour la 1ère fois en 2022 sous l'impulsion du Conseiller municipal Mathieu BONARD, avec pas moins de 64 « pass » distribués cette année-là : ce bon d'une valeur de 50€ remis aux jeunes Maussanais de 3 à 11 ans, encourage leur adhésion. Son objectif de contribuer efficacement au dynamisme des associations et ce, sans aucune distinction entre

elles, ne se dément pas. Lors du Forum de septembre dernier, les responsables des associations ont encore enregistré de nouvelles inscriptions grâce au Pass'. La Municipalité s'en félicite.

Ce soutien se traduit aussi par la mise à disposition toute l'année de plus de seize équipements communaux (stade, vestiaires, courts, salles, salle de gymnastique ...) où sont programmées toutes les activités dispensées. C'est d'ailleurs grâce à toutes ces infrastructures existantes et variées que ce tissu associatif a pu se développer et dont il fait usage avec responsabilité.

En complément des résultats encourageants du Pass', la Commune subventionne en 2024 une trentaine d'associations sur les cinquante existantes et cette aide communale pourtant facultative, demeure pour certaines leur essentielle source financière, ce qui souligne le rôle majeur de la Municipalité dans la vie associative.

A ce titre, il est rappelé que le dossier de demande de subvention pour l'exercice 2025 sera prochainement mis en ligne et devra être dûment rempli et déposé complet en mairie au plus tard le 21 février 2025.





## Agriculture : entre déception et inquiétudes

Après la déception des engagements non tenus du précédent gouvernement, la nouvelle ministre de l'Agriculture, de la Souveraineté Alimentaire et de la Forêt doit apporter des solutions claires, rapides et précises rapidement mises en œuvre pour sauver l'agriculture française et notamment face aux pertes de récoltes dues aux aléas climatiques exceptionnels de ces dernières années.

Sur le volet sanitaire, l'État doit annoncer un véritable plan d'indemnisation des pertes directes et indirectes liées aux maladies et notamment la dernière venue « la fièvre catarrhale ovine (FCO) », dite « maladie de la langue bleue » frappant de plein fouet les brebis mais aussi les bovins et autres espèces et n'a heureusement aucune incidence sur la qualité sanitaire des denrées (viande, lait, etc...).

Les agriculteurs provençaux souhaitent que soient rouverts d'urgence les chantiers suspendus par la dissolution de l'Assemblée nationale : politique de renouvellement des générations, compétitivité, simplification, moyens de production, suite des lois EGAlim, agrivoltaïsme...

## La gestion de la ressource en eau

Les années se suivent et ne ressemblent pas : l'an passé fut un véritable cauchemar pour l'agriculture du Sud des Alpilles, indissociable du Canal d'irrigation de la vallée des Baux qui irrigue nos terres.

Le stock d'eau réservé à l'agriculture au niveau du barrage de Serre-Ponçon (jusqu'à 200 millions de m<sup>3</sup>/an dont 156 millions de m<sup>3</sup> entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 août) n'ayant pu

être garanti l'an passé en raison d'une mauvaise gestion de la ressource, additionnée à une maigre pluviométrie hivernale et printanière en furent les raisons.

Le 1<sup>er</sup> semestre 2024 nous a apporté d'abondantes averses réalimentant le barrage ainsi que les nappes phréatiques et l'été a été court, d'où l'absence de contraintes pour notre irrigation. Pour autant, nous ne sommes pas à l'abri d'autres épisodes de pénurie et les pistes d'amélioration de la gestion de la ressource doivent être envisagées dès à présent.



**Prochain rendez-vous :**

**8<sup>ème</sup> édition du Salon des agricultures de Provence  
(Domaine du Merle - 13300 Salon-de-Provence) :  
du 31 mai au 02 juin 2025 (plus de 65 000 visiteurs  
et 1 500 scolaires attendus pour aller à la rencontre  
de 120 producteurs, 40 éleveurs et leurs 1 500 animaux).**

## Le développement des frelons asiatiques



Partout en France mais aussi dans notre localité, nous constatons avec impuissance le développement fulgurant de ce prédateur d'abeilles responsable de 20 à 30% en moyenne de la mortalité observée dans les ruchers : en effet, 20 à 30 frelons sont capables d'exterminer une ruche de 30 000 abeilles. Une fois les ouvrières décimées, le frelon s'introduit dans la ruche pour atteindre le couvain et se nourrir des larves. Les colonies qui survivent subissent un stress permanent, qui perturbe l'activité des butineuses et la production de miel.

Nous comptons 5 apiculteurs professionnels à Maussane, disposant chacun en moyenne d'une cinquantaine de ruches.

L'achat de pièges efficaces est à l'étude pour que dès le printemps 2025, ce dispositif puisse être opérationnel.





## Obligations légales de débroussaillage (O.L.D)



### Le risque incendie : Votre maison est votre meilleur refuge

Sur plus de 500 propriétés recensées dans les zones de débroussaillage obligatoires définies par le Préfet des BdR, et les plus exposées au risque incendie en lisière de l'espace naturel forestier, 253 propriétés ont été prospectées par la Commune - avec l'aide de son prestataire le bureau d'étude MTDA. 83 propriétaires se sont volontairement inscrits sur la plateforme internet de prise de rdv. A ceux-là, s'ajoutent 70 autres présents lors de la visite à la volée du technicien intervenant dans le voisinage.

Au total :

> **60% de visites techniques effectuées** en présence d'une personne référente

> **40% de diagnostics effectués** depuis l'extérieur visible des propriétés

Une excellente participation des maussanais-es visé-e-s, que nous félicitons.



Les résultats tirés de ces 1<sup>ers</sup> diagnostics sont très encourageants :

- > Plus d'un tiers des propriétaires sont en conformité
- > Le 2<sup>nd</sup> tiers a peu de travaux de mise en conformité à effectuer (défauts mineurs)
- > Le dernier tiers regroupe à quelques cas près, les propriétaires restés en retrait de cette 1<sup>ère</sup> campagne de sensibilisation, où l'essentiel des non-conformités majeures a été constaté.

La visite de contrôle programmée en mars / avril 2025 visera exclusivement 174 cas présentant une vulnérabilité effective.

Les propriétaires ici visés sont invités à effectuer les travaux prescrits par le technicien Arthur DEMONCHY (travaux avant tout guidés par le bon sens et le respect de distances de sécurité créant une discontinuité du végétal autour de la maison) à compter d'octobre jusqu'au printemps prochain compris.

En complément de cette opération qui se poursuivra en 2025 et 2026, la Municipalité a signé une convention avec le Conseil départemental des BdR et le SDIS 13, pour un dispositif en faveur de l'amélioration de la prévention des

incendies. La Commune s'engage à poursuivre ses efforts en matière d'OLD, tout en bénéficiant de l'appui technique du SDIS et financier du Conseil départemental. Avec notamment une aide de 1000€ au profit des habitants exposés au risque incendie (et disposant d'un point d'eau : piscine, bassin ...) pour l'acquisition d'un kit motopompe de protection incendie.



**Rappel : les travaux lourds de débroussaillage demeurent néanmoins efficaces s'ils sont suivis les années suivantes d'un débroussaillage léger pour maintenir les lieux sécurisés. C'est avant tout l'objectif de protection des biens et des personnes qui est recherché.**

A ce sujet, pour obtenir une mise en sécurité optimisée en zone urbaine, la Commune réalise elle-aussi des travaux de débroussaillage et d'entretien : ce sera le cas cet hiver des rangées de cyprès du Camping municipal, celles près de l'Espace AGORA (chemin de la Terre du Fabre) et celle le long de la route des Baux (travaux de taille et d'étiétagé).



*« Les haies contribuent à la qualité des paysages et au maintien de la biodiversité et nous remercions les propriétaires qui en prennent soin. Lorsqu'elles débordent sur l'espace public et plus particulièrement lorsque cela entraîne un danger pour la circulation des piétons, cycles et automobilistes, nous vous rappelons toutefois la nécessité de veiller à leur taille régulière. Pour la gestion des déchets issus de la taille, n'hésitez pas à faire appel au service de broyage à domicile mis en place par la Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles via l'association Delta Sud Initiatives au 06 68 12 96 44 »*



## Les services techniques au quotidien

Malgré l'incivisme de certains administrés (dépôt sauvages, non-respect des jours de passage d'enlèvement d'ordures ménagères, déjections canines non ramassées ...), on peut s'estimer satisfait de l'état général de propreté de la voirie communale et dans tous les espaces publics communaux. Remerciements envers nos agents techniques, non seulement pour leur travail efficace au quotidien, mais aussi pour leur aide durant les événements festifs en été (fête du 14 juillet, du 15 août, jeudis du parvis, temps retrouvé, abrivado, St Eloi...) tout ceci en période d'effectifs réduits en raison des congés estivaux.



## La Chasse communalisée

Merci aux bénévoles qui entretiennent le territoire et les postes de tir pour identifier le grand gibier en toute sécurité, comme pour les angles de tir, l'alimentation régulière des abreuvoirs et les emblavures (semés de céréales) dans diverses parcelles de colline maintenant le gibier dans les espaces naturels. A quoi s'ajoute le traditionnel lâcher de perdrix rouges. Quelques actes de vandalisme à déplorer (miradors renversés endommagés voire détruits).

Rappel : Déjà mise en œuvre depuis juin 2023, la déclaration d'armes à feu sur la plateforme doit impérativement être faite par tout détenteur (cf article du bulletin de juin 2023).

## Le Comité Communal des Feux de Forêt (CCFF) 2024 une saison sereine



La météo clémente a considérablement réduit les jours en zone rouge ou noir. Les pluies abondantes du printemps ont été confortées par des orages d'été, puis opportunément complétées par les pluies fin août et septembre. Il n'empêche, ce ne sont pas moins de 114 jours de patrouille (équivalant à 593h de présence sur le territoire) effectués par nos bénévoles (26 personnes au total, équivalant à 4 personnes / jour disponibles dont 2 en patrouille et 2 en réserve) durant cet été et dès mi-juin (soit une saison de 3 mois).

Parmi leurs diverses interventions, nous comptons :

- > Saint Eloi et feu d'artifice
- > La sécurisation de la venue de la flamme olympique à Eygalières ;
- > 2 surveillances d'incendies après intervention du SDIS pour éviter tout redémarrage ;
- > La sécurisation de courses pédestres sur le massif des Alpillles ;
- > La formation annuelle de sensibilisation dispensée auprès de 8 classes des écoles de Maussane et Paradou (public de 279 écoliers au total) ;
- > L'animation d'un stand le jour des asso du 07 septembre ;
- > La participation à la journée citoyenne animée le 28 mai par le Centre de secours de Maussane /SDIS 13

Enfin, la flotte auto équipant notre CCFF fait l'objet de soins au quotidien après chaque patrouille : les réparations nécessaires au bon fonctionnement sont faites systématiquement, de manière à toujours disposer d'un matériel opérationnel.

Remerciements à ces personnes bénévoles dévouées et impliquées pour la Commune.





## Nos seniors ont la « pêche »

Comme chaque année, le CCAS a mis en place des ateliers « gratuits » à destination des seniors de + de 60 ans.

Plus de 120 personnes ont répondu présentes à nos différents ateliers.

- > Bouger, âgé (pour les + en forme)
- > Bouger, âgé par prescription (pour les autres)
- > Forme et ping au Bel Âge
- > Gymnastique douce
- > Numérique (initiation et perfectionnement à l'informatique)

Tous ces ateliers sont animés par des professionnels spécialisés dans la formation des séniors de 60 à 90 ans. Ils ont démarré depuis septembre et s'étaleront jusqu'en juin 2025. Ils représentent également une possibilité de rencontres et d'échanges ainsi qu'un moyen de sortir de l'isolement et de créer du lien social.



## Colis et repas de Noël des Aînés du 10/12/2024

Cette année encore, le CCAS propose à nos aînés de + de 70 ans un colis et/ou le repas de Noël sous réserve d'inscription préalable.

Les dates d'inscriptions ont été diffusées en octobre et novembre 2024 par voie d'affichage dans les commerces, sur les différents lieux d'affichage habituels, panneau lumineux, par Facebook et le site de la Mairie. La date limite était fixée au 18/11/2024

La distribution des colis se fera dans les locaux de l'ancienne perception sur la place Henri Giraud lors des permanences prévues à cet effet :

- > jeudi 12/12/24 de 10h à 12h
- > vendredi 13/12/24 de 10h à 12h
- > lundi 16/12/24 de 10h à 12h et de 14h à 16h

Les personnes participant au repas de Noël des Aînés du 10 décembre, récupéreront leur colis ce jour-là.



## Permanences CCAS

Tous les mercredis matin de 10 h à 12 heures, si possible sur rendez-vous, pour les aides administratives, renseignements divers et cas particuliers.



## Travaux :

# Modernisation de l'éclairage public

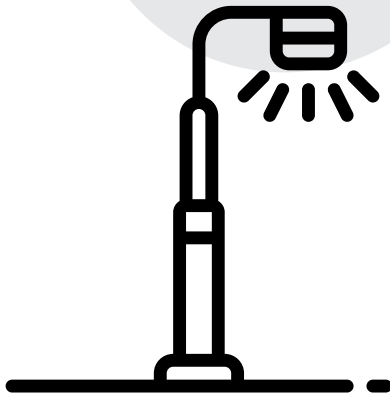
### Une campagne en 3 phases

Cette campagne consistant à équiper chacun des 656 points lumineux de notre parc, par des ampoules LED, a débuté à la rentrée de septembre 2022. Une opération soutenue par l'Etat au titre du dispositif Fonds vert et le Conseil Départemental.

**Phases 1 et 2 réalisées à 100% :**  
soit environ 300 points lumineux modernisés

**Lancement de la 3<sup>ème</sup> phase :**  
pour une fin prévue au 1<sup>er</sup> trimestre 2025

**2025 :**  
100 % du parc communal équipé exclusivement en LED

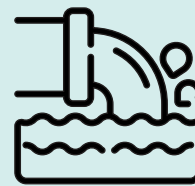


### Eclairage chemin du Batignole

Le document de consultation des entreprises est en cours. Prévus des travaux pour le 2<sup>ème</sup> semestre 2025.

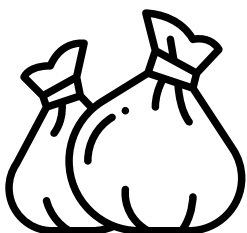
### Eclairage rue de l'Escampadou

L'option éclairage solaire ayant été refusée par le Comité, nous venons de relancer une consultation pour un éclairage classique. Nous devrions recevoir les offres fin octobre pour un démarrage des travaux 1<sup>er</sup> trimestre 2025.



### Travaux de voirie : Rue de la Reine Jeanne et Impasse de la source

Le Maître d'œuvre retenu pour ces travaux de réfection (adduction d'eau potable, eaux usées, eaux pluviales et réfection des chaussées) a été mis en liquidation judiciaire début juillet. Nous avons donc relancé une consultation qui a été validée fin octobre. Nous avons pris 6 mois de retard sur cette opération. Nous espérons un début de travaux pour septembre 2025. Cette opération est menée en co-maitrise d'œuvre avec la CCVBA.



### Enfouissement des poubelles

Avec la CCVBA, nous allons mettre deux colonnes enterrées sur le parking Charles Piquet en remplacement des containers actuels. Cette opération sera faite en 2025.



## La Maison de santé célèbre son premier anniversaire : diagnostic positif !

Alors que la Maison de santé pluridisciplinaire de santé de MAUSSANE LES ALPILLES souffle sa 1<sup>ère</sup> bougie, retour sur un projet réussi qui répond aux enjeux de santé de la commune et contribue à l'accès aux soins pour tous. Depuis son ouverture le 02 novembre 2023, la MSP est devenue un véritable nouveau lieu de vie des Maussanais.

### Le point avec la Municipalité

« *Les objectifs de cette nouvelle Maison de Santé* », comme le rappelle le Maire Jean-Christophe CARRÉ, « *étaient d'accroître l'attractivité de notre village pour inciter de nouveaux professionnels de santé à venir s'installer sur le territoire des Alpilles en offrant les meilleures conditions de travail : il est donc important de souhaiter un joyeux anniversaire à la Maison de Santé* »!

À l'heure où la désertification médicale s'intensifie dans de nombreux territoires, cet établissement a su s'imposer comme une solution efficace pour garantir un accès aux soins de qualité. Dominique STEKELOROM, élue déléguée à la Santé exprime sa fierté : « *Grâce à notre MSP, les Maussanais et toute la vallée des Baux bénéficient d'une offre de soins élargie et notamment à certaines spécialités qui jusqu'à présent n'existaient pas localement.* »

Le pari est réussi pour la municipalité et les professionnels de santé. En un an, la MSP a trouvé à la fois ses professionnels et ses patients.

### → Une offre de soins élargie à de nouvelles spécialités

La nouvelle Maison de santé accueille intra muros plus de 20 professionnels de santé, à savoir un Médecin Généraliste, une Sage-femme, un Pédicure-Podologue, une Diététicienne, Sophrologue, infirmiers, Masseur-kinésithérapeute ainsi qu'un laboratoire d'analyses médicales.

S'y ajoutent des consultations de médecins spécialiste : Dermatologue, Rhumatologue, Pédiatre, Cardiologue et Vasculaire.

### → La MSP c'est un projet de santé signé par 43 professionnels

C'est une MSP multisite au sein de laquelle se retrouve la quasi-totalité des professionnels de santé de Maussane-les-Alpilles et également les médecins généralistes de Mouriès.

La MSP est un outil formidable pour répondre aux besoins liés au vieillissement de la population, à l'accroissement des pathologies chroniques : « *l'expérience vécue avec l'épidémie de COVID-19 a été l'élément déclencheur pour la Municipalité de décider de créer toutes les conditions favorables pour attirer sur le territoire de MAUSSANE toute une équipe médicale* », témoigne Dominique STEKELOROM.

La MSP c'est également des parcours de soins facilités grâce à des partenariats constitués : « *Les acteurs de santé de la MSP sont très attachés au lien avec l'extérieur ; Plusieurs partenariats ont été mis en place, notamment avec le Centre Hospitalier d'ARLES et les Gynécologues de St-Rémy de Provence* » grâce à de nombreux projets en cours d'élaboration sur divers thèmes tels que les enfants porteurs de troubles du neurodéveloppement, l'obésité des enfants, le dépistage du cancer de la peau, le sport sur prescription avec la Maison Sport Santé ...

### Une MSP investit dans la prévention



### Le dépistage du cancer du col de l'utérus en juin

En effet, lors de la course organisée à l'occasion de l'opération « Juin Vert » édition 2024 qui a réuni plus de 400 participants, 43 d'entre eux ont accepté de bénéficier d'un test parmi lesquels 3 ont été positifs, avec une prise en charge rapide.

### Octobre rose

L'action spécifique de dépistage du cancer du sein mise en place au sein de la MSP a rencontré un fort succès

Trois temps forts ont été programmés : Une exposition d'affiches réalisées par les collégiens, des ateliers autopalpation animés par les étudiants infirmiers (plus de 60 personnes) et le théâtre forum pour lever les freins au dépistage ... Cette action a été initié par le Conseil de Maison et la commune avec la participation des professionnels de santé.





## La MSP lieu d'exposition pour Les arts dans la Vallée

« La MSP est devenu un véritable nouveau lieu de vie au sein du village » selon Dominique STEKELOROM, laquelle remercie également « les très nombreux patients qui nous honorent de leur confiance ».



### Et qu'en pensent les Maussanais ?

Les patients – usagers ont désormais leur mot à dire au sein de la Maison de santé, en participant au « Conseil de Maison » : il s'agit d'un organe érigé au sein de la MSP pour renforcer le lien entre professionnels de santé et patients, et s'assurer de l'adéquation entre les offres de soins et les besoins, le tout dans une ambiance de solidarité et de soutien mutuel.

## Focus sur l'installation du Conseil de Maison au sein de la Maison de Santé pluridisciplinaire (MSP).

C'est un comité composé d'usagers, de représentant des professionnels et de représentant de la commune. Il répond à une volonté d'optimisation et d'amélioration continue des services de santé proposés aux usagers. Cet organe a pour mission de renforcer le lien entre les professionnels de santé et les patients, tout en s'assurant que les offres de soins correspondent au mieux aux besoins de la communauté. Voici quelques-unes des raisons principales motivant la mise en place d'un Comité d'Usagers au sein d'une MSP :

### → Participation Active des Usagers

Le Conseil de Maison donne la parole aux patients et à leurs familles, reconnaissant ainsi leur rôle actif dans le système de santé. Cela encourage l'engagement et l'implication directe des usagers dans des décisions qui les concernent, renforçant leur autonomie et leur sentiment d'appartenance.

### → Communication et Échange d'Informations

Le Conseil facilite la communication et le partage d'informations entre les usagers et les professionnels de santé. Il sert de canal pour exprimer les préoccupations, clarifier les malentendus et diffuser des informations pertinentes sur les soins de santé et les services disponibles.

### → Prévention et Promotion de la Santé

Ce Conseil peut initier ou soutenir des programmes de promotion de la santé et de prévention au sein de la communauté. En identifiant les besoins spécifiques des usagers, il contribue à la mise en place d'initiatives ciblées pour améliorer la santé publique.

Le Conseil contribue à tisser des liens plus forts entre les usagers et la MSP, mais également entre les usagers eux-mêmes, en favorisant une ambiance de solidarité et de soutien mutuel.

Le Conseil de Maison est donc un pilier pour l'amélioration des services de santé au sein d'une MSP. Il incarne une vision de la santé centrée sur le patient, où chaque individu est considéré comme un partenaire à part entière dans la gestion de sa santé. C'est une approche qui non seulement renforce la qualité des soins, mais enrichit aussi la relation de confiance entre les professionnels de santé et les usagers.



## Etude déplacement/mobilité : les choix sont faits

Le schéma des déplacements et de la mobilité entre en phase concrète avec la validation en Comité consultatif puis en Conseil municipal, des fiches action présentant par enjeu géographique les objectifs à atteindre, les moyens techniques pour y parvenir et des enveloppes financières estimatives. Ces fiches-actions ont été nourries par une méthode de travail accordant toute sa place à la réalisation d'un diagnostic global étayé par des comptages des flux de véhicules sur les principaux axes et une approche participative.



### Les grandes étapes de ce cheminement dont le démarrage a été retardé par le COVID ont été :

- **fin janvier 2021** : initiation de la démarche par le Comité consultatif « déplacements & mobilité »
- **juillet 2021** : validation d'un cahier des charges d'études par le Comité
- **Mars 2022** : choix du bureau d'études CDVIA
- **Avril et Août 2022** : réalisation des comptages et écriture du diagnostic
- **Septembre 2022** : présentation du diagnostic en Comité
- **Décembre 2022** : réunion publique de présentation du diagnostic et ateliers de travail thématiques
- **1<sup>er</sup> trimestre 2023** : concertations diverses (partenaires institutionnels, association des commerçants) et mise en ligne d'un outil interactif « Gogocarto »
- **2<sup>ème</sup> trimestre 2023** : élaboration de divers scénarios par type d'enjeu
- **Juin 2023** : présentation des scénarios en Comité consultatif, aux partenaires institutionnels et en réunion publique
- **2<sup>ème</sup> semestre 2023** : concertation globale avec divers supports (registre papier, adresses mail dédiée, outil Gogocarto)
- **1<sup>er</sup> semestre 2024** : travail du bureau d'études CDVIA sur les fiches-action
- **Octobre 2024** : présentation des fiches action en Comité consultatif et vote en Conseil municipal
- **Décembre 2024** : vote en Conseil municipal

### Av. de la Vallée des Baux vers rue des fleurs – proposition avec 2 places de stationnement



### Ces fiches-action prévoient :

- Faire de la RD17c (voie Aurélienne) l'axe de transit principal dans le but d'alléger le trafic supporté à ce jour par l'avenue de la vallée des Baux et en l'élargissant à 6 mètres.
- Avenue de la vallée des Baux partie ouest (de l'entrée d'agglomération depuis Paradou au chemin de la Pinède) : maintien double sens de circulation et création de chicanes pour permettre de réaliser de part et d'autre de la voie, un cheminement piéton sécurisé. Les places de stationnement perdues sont compensées par la création d'un parking public
- Avenue de la vallée des Baux partie centrale (du chemin de la pinède jusqu'à l'avenue F. Mistral) : maintien double sens de circulation, création de deux chicanes afin de ralentir les vitesses et avoir les emprises nécessaires à la réalisation d'espaces sécurisés dédiés aux piétons, pose de deux feux « récompenses »
- Avenue de la vallée des Baux partie « est » : maintien double sens de circulation et réaménagement des places de stationnements afin de les rendre plus fonctionnelles.
- Avenue Jean-Marie CORNILLE : maintien des sens de circulation actuels et aménagement d'espaces dédiés aux piétons avec zone de rencontre (limitée 20km/h)
- Chemin de la Pinède : inversion priorité au niveau de son embranchement avec la RD17c, maintien double sens de circulation et aménagement espace dédié aux modes doux (cycles et piétons)
- Rue de l'Escampadou maintien du double sens de circulation mais passage de l'avenue F. Mistral en sens unique Nord/Sud jusqu'à la rue Charles Piquet
- Rue du vieux moulin en sens unique Nord-Sud
- Sécurisation du carrefour rue de l'Escampadou, route de St Rémy et avenue de la vallée des Baux par feux tricolores
- Transformation du chemin du Manescau et du chemin du Batignole en voie verte cyclable

## Aménagements place Henri Giraud et ses abords les contours se précisent

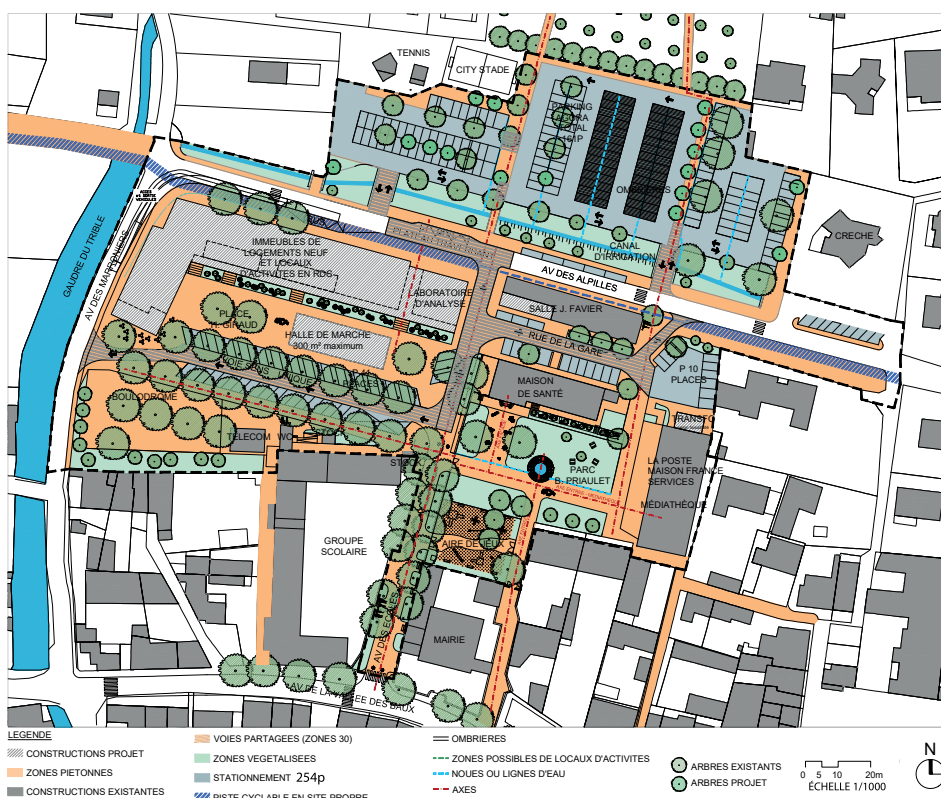


Après un travail mené en partenariat avec le Comité consultatif chargé de ce dossier, le Conseil des sages et les moments de concertation qui se sont déroulés avec l'ensemble de la population, les axes d'aménagement sont maintenant arrêtés :

- Remplacement du bâti ceinturant la place par un ensemble neuf comportant environ 35 logements de type T2, T3 et accessoirement T4, des espaces dévolus aux associations et de nouveaux locaux affectés au domaine de la santé.
  - Transformation d'une partie de la place Henri Giraud (partie Nord en limite du futur bâti) en espace exclusivement piéton et doté d'une halle provençale.
  - Maintien d'une zone de stationnement partie sud (désimperméabilisée) avec voie de circulation en sens unique.
  - Aménagement du parking AGORA avec cassettes drainantes, marquage des stationnements et couverture en ombrières de parking sur l'espace central.
  - Requalification de la salle Jean Favier avec modernisation de l'espace polyvalent actuel et création de divers espaces en R+1 partiel.
- Aménagement de l'avenue des Ecoles au droit du groupe scolaire à usage exclusif modes doux de circulation (piétons et cycles).
- Requalification du parc Benjamin Priaulet. Ce dernier projet estimé à une enveloppe d'environ 300 000€ HT est déjà en cours de maîtrise d'œuvre pour un début de travaux espéré fin d'hiver 2025.
  - Son plan de financement est bouclé puisque que le Conseil départemental et la Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles, que nous remercions, nous apportent respectivement une aide à hauteur de 50% et 20%

### PLAN GENERAL D'AMENAGEMENT

- Au Nord, **le parking Agora** actuellement peu aménagé sera réorganisé de manière claire grâce à de nouveaux alignements d'arbres en complément des platanes existants, ainsi que des cheminements piétons sécurisés et des marquages discrets. Des ombrières photovoltaïques pourront être implantées sur les zones non arborées actuellement. Les capacités d'absorption du sol seront conservées et améliorées.
- Le parking sera relié au centre ville par un large **plateau traversant** donnant priorité aux piétons.
- **La place Henri Giraud** se voit réorganisée par la construction d'un **complexe de logements et de services** au Nord. Les arbres (EBC) et la fonction de « place du marché » sont conservés ainsi que l'emplacement du terrain de pétanque. La place se dote d'une **halle de marché** permettant d'offrir plus de **polyvalence et d'identité**. Ce lieu de vie requalifié s'organise autour de l'axe du mail arboré existant et affirme la typologie d'un **cours provençal**. La place de la voiture est limitée à deux rangées en épis de chaque côté afin d'obtenir un espace partagé à dominance modes doux comme sur le reste des voiries de l'Avenue des Ecoles et de la rue de la Gare.
- Sur l'ensemble du périmètre, de grandes surfaces de sol sont **désimperméabilisées** selon un principe croissant: espaces piétons très perméables (ex: stabilisé), stationnements moyennement perméables (ex: cassettes, pavés) et voirie peu ou pas perméable (ex: bétons, pierres, pavés).
- La salle Jean Favier sera agrandie afin de répondre aux besoins de la ville en termes d'équipements (boxe). Le risque inondation sera pris en compte.
- Le parc Benjamin Priaulet sera réaxé autour de l'entrée historique du parc (portail) afin de mettre en valeur la médiathèque en fond de perspective, l'aire de jeux pour enfants est déplacée pour être plus en lien avec l'école.





## Circuit des Poètes

Inauguré lors des Journées du Patrimoine, le parcours connaît déjà un vif succès. Preuve en est le nombre de connexions aux QR-codes sur l'œuvre de Charloun Rieu : 6 320 en 105 jours ! Et le succès des visites guidées organisées les 21 et 22 septembre.



## Fatiha Khaldoun

En janvier dernier, Fatiha a rejoint l'équipe municipale, en tant que chargée de mission développement touristique, afin de piloter le dossier Leader et mettre en oeuvre le circuit des poètes. Son travail acharné et son engagement sans faille ont directement contribué à notre succès et nous lui sommes sincèrement reconnaissants de sa contribution exceptionnelle. Ce fut un plaisir de travailler avec une professionnelle aussi compétente et dédiée. Sa mission de 9 mois maintenant terminée, nous lui souhaitons une heureuse poursuite dans ses futurs projets !

## Le Raid des Alpilles soutient le Maussanéthon

Cette année, l'événement s'est associé au Maussanéthon. Grâce à vos dons, 230€ ont été récoltés afin de soutenir l'association française contre les myopathies et de financer des projets de recherches sur les maladies génétiques rares. Un grand merci à tous les généreux donateurs !



## Maussane les Alpilles, labellisée « Commune chauffée au bois local »

Un Label décerné par Communes forestières Provence-Alpes-Côte d'Azur en récompense de la solution dont notre commune s'est équipée depuis 2018.



## Vœux de la Municipalité

La traditionnelle cérémonie aura lieu le lundi 20 janvier 2025 à 18h30 à la salle Agora Alpilles

## Vous êtes aidant d'un proche, vous avez besoin d'aide ?

A proximité de l'EHPAD de la Vallée des Baux, l'accueil de jour l'ESCALE accompagne les personnes âgées atteintes de la maladie d'Alzheimer ou de maladies apparentées à un stade modéré. C'est un lieu de vie qui accueille les personnes en journée complète ou en ½ journée, du lundi au vendredi dans un cadre adapté, sécurisé et chaleureux. Il contribue ainsi à soutenir les aidants en leur permettant un temps de répit.

Des activités de groupe adaptées sont proposées à chaque personne accueillie. Le + : Les transports du domicile vers l'accueil de jour peuvent être assurés par l'établissement.

Information : 04 90 54 58 00  
(Secrétariat de l'EHPAD de la Vallée des Baux)

## Elles / ils ont choisi Maussane-les-Alpilles



### Brigitte ADELL-BOIX Chevalier de l'Ordre National du Mérite

Notre partenaire du CCAS Brigitte ADELL-BOIX (BA Solutions) a reçu le 27 octobre dernier, la croix de Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

Brigitte et Maussane les Alpilles, une longue histoire d'amitié née en 1996 avec la création du 1<sup>er</sup> Téléthon dans notre village. Amitié sans faille, dès lors.

Michel LEBON, Président honoraire de l'Association Nationale des Membres de l'Ordre National du Mérite, a retracé ses parcours universitaire, professionnel et ses 47 années d'engagement dans la société civile. Un parcours remarquable plein de dévouement et de professionnalisme. A Maussane, nous ne connaissions que son investissement envers le Téléthon, le Lion's Club et sa précieuse collaboration au sein de notre CCAS.

Oui, Brigitte est discrète et préfère l'action aux paroles. Elle n'a jamais cessé d'être au service des autres et surtout de ceux qui sont dans la difficulté. L'aide et l'assistance sont dans ses gènes. Brigitte a choisi notre village pour cette cérémonie car elle tenait à rendre hommage aux maussanais et plus particulièrement à Bernard SOUVETON et son épouse Michèle, qui ont réalisé la carte de France ornant les jardins de l'espace AGORA. Monument démontrant que l'amitié et la solidarité sont des forces qui permettent de traverser les océans et d'escalader des montagnes pour le bien de tous. La vie peut être dure par moment, mais l'amitié est un soleil qui adoucit les moments difficiles. Jean-Christophe CARRE, Maire, le Conseil municipal et le CCAS sont très fiers de cette distinction amplement méritée pour Brigitte et lui adressent leurs plus sincères et cordiales félicitations.



### Maxime Legrand, artisan confiturier

C'est par hasard que Maxime a mis les doigts dans la confiture en 2020. Après 1 an de formation, le jeune maussanais a repris l'atelier de confiturier d'André Camous et s'est installé dans la zone artisanale de la Capelette. Il propose des confitures à l'ancienne, dans

le respect des traditions, en privilégiant les circuits courts, l'agriculture et les producteurs locaux.

A déguster d'urgence chez les commerçants maussanais

Confitures Maxime Legrand  
ZA la capelette, 9 rue de la Miolle  
maxilegrand@live.com  
www.confituredesalpilles.fr

### Coupas, Jardins

Après une jeunesse difficile, Fabio COUPAS a su rebondir et entreprendre en créant en 2022 « Coupas Jardins », entreprise de conception paysagère ainsi que le restaurant de spécialités sardes, l'Espianada. Et depuis peu, l'application Comingaïa, vue dans l'émission de M6 « Qui veut être mon associé ? »

Une plateforme pour mettre en relation jardiniers-paysagistes et particuliers et aussi faciliter les démarches administratives pour les professionnels du secteur.

ZA la capelette, Impasse des micocouliers  
contact@coupasjardins.com  
04 88 65 36 38 - @ f fabiocoupas



### Les Super-Créatifs, agence de communication



L'agence Declic'Expro dirigée par Jacqueline Chiarello souffle sa 12<sup>ème</sup> bougie et évolue en devenant les Super-Créatifs. De la création d'identité visuelle au graphisme, de l'amélioration de votre visibilité en ligne au développement de

communication, l'équipe de passionnés des super créatifs offre une communication novatrice et complète.

5 Draille du Vessadou,  
agence@lesspercreatifs.com  
04 90 93 53 80  
f declicexpro.agence



# Circuit des poètes et des personnages illustres

Ce projet porté par les Comités de la Culture et du Tourisme et piloté par l'Office de Tourisme de Maussane les Alpilles (voir bulletins 95 et 98) constitue un élément central de notre volonté de valorisation de la culture provençale.

## Créer pour garder une culture vivante

Le parcours célèbre les poètes provençaux à travers la réalisation de 8 oeuvres d'art. La maussanaise Emma Teissier-Fortunette - muse et proche des félibres - guide les visiteurs au gré des rues, à la découverte de créations artistiques illustrant les auteurs ou leur oeuvre. Une représentation lui est dédiée.



Frédéric Mistral,  
Ateliers Le Brillant Renard  
(38, St Martin d'Uriage)



Charoun Rieu,  
Ateliers Le Brillant Renard  
(38, St Martin d'Uriage)



Fortunette (Emma Teissier),  
Lydia Solastiouk (55, Verdun)



Paul Blanchet, Isabelle Martini  
(84, Oppède)



Auguste Saurel,  
Amandine Conte  
(13, Pélissanne)



Jean-Baptiste Blanc,  
Morgan Mirocolo  
(13, Mouriès)



Marie Mauron,  
Véronique Maurey  
(92, Levallois)



Alphonse Daudet,  
Juliette Bentolila  
(13, Maussane)



## Financement

Ce projet a été rendu possible grâce au soutien de l'Union Européenne avec le FEADER, via le programme LEADER du GAL Pays d'Arles, et porté par le PETR du Pays d'Arles et la Région Sud.

**Coût total : 62 943€ > LEADER 60% / Région 20% / Commune 20%**

Circuit en libre accès. Brochure disponible à l'Office de Tourisme de Maussane les Alpilles.  
N'hésitez pas à scanner les QR codes sur les totems pour explorer le circuit et apprendre des informations sur les auteurs.



LOU CAPOULIÉ

### À l'attention des artistes du *Circuit des poètes et personnages illustres de Maussane-les-Alpilles*

Julieto Bentolila  
Amandino Conte  
Séuvan Fusch  
Mourgan Mirocolo  
Isabello Martini  
Verounico Maurey  
Lidia Solastiouk

Avignon, lou 23 de setembre 2024,

### **Objèt : felicitacioun**

Midamo, Messiés,  
Cars artisto,

Après la belle cérémonie inaugurale que nous avons partagée vendredi dernier à Maussane, je voulais prendre le temps de vous assurer, à chacun, de mes plus vives félicitations pour les propositions artistiques que vous avez réalisées pour ce *Circuit des poètes et personnages illustres*.

Chacun avec votre savoir, votre technique, votre culture, vos origines, vos idées et votre talent, vous contribuez ainsi à rendre la Provence, sa terre et son patrimoine, vivante, dans son temps. Vous prouvez, s'il en était besoin, que cette culture est actuelle, riche, ouverte et curieuse.

Je formule le vœu, comme je l'exprimais dans mon intervention, que ce projet puisse faire *tâche d'huile* dans les villes et villages de notre région et que de nouvelles idées artistiques puissent venir compléter les vôtres.

Comme les sept *primadié*, fondateurs du Félibrige, en cette année anniversaires des 170 ans de la fondation du Félibrige et des 120 ans du prix Nobel de littérature de Frédéric Mistral, *rendès, bono-di la voulounta de la coumuno de Maussano qu'avaloure, un oumenage di grand à nosto lengo e à nosto culturo prouvençalo !*  
Puissent-elles continuer de vous inspirer longtemps !

Dins l'amiro de vous retrouba, vous dise Midamo, Messiés, cars artisto, tourna-mai mi coumplimen e vous asseure, de mi salut prouvençau li mai courau.

*Longo - mai !*

Paulin Reynard

Parc Jourdan - 8bis Avenue Jules Ferry - 13100 AIX-EN-PROVENCE  
04 42 27 16 48 - contact@felibrige.org - www.felibrige.org

Aquitàni - Auvergn - Gascougn - Aut-Lengadò - Lengadò Roussilhoun - Limousin - Prouvenço



## Médiathèque Benjamin Priaulet

### Un été très actif :



**Plus de  
1500 personnes  
accueillies**



**3740 prêts  
de documents**  
(contre 3074 en 2023).



**Des vacanciers heureux  
de trouver des ouvrages  
récents et de qualité.**

Ils peuvent ainsi emprunter, pour eux et leurs enfants, des livres qu'ils ne trouvent pas forcément dans leurs bibliothèques et ils allègent leurs bagages ! L'occasion également de découvrir de nouveaux titres, de nouveaux auteurs. Nous retrouvons nos usagers vacanciers d'une année sur l'autre avec grand plaisir.

### Organisation de :

> **Accueil des 3 classes de maternelle**

> **Accueil des 5 classes de l'école élémentaire**

Tous les enfants du groupe scolaire Charles Piquet viennent donc cette année à la Médiathèque !

> **Accueil de l'association « Eveil et Nous »**

> **Accueil d'une vingtaine d'enfants de l'école élémentaire**

1 fois par mois pour des Temps d'Activités Péri-éducatifs (TAP) sur la pause méridienne

> **Exposition des livres d'art de Marie Mauron** à l'occasion de l'inauguration du « circuit des poètes et personnages illustres ». *Un livre d'or est à disposition. Venez y écrire un mot à l'attention des artistes qui ont réalisé les magnifiques œuvres du parcours.*

> **Platine vinyle et 3 malles de vinyles**

prêtées par la Bibliothèque Départementale.  
(utilisation et en écoute, sur place jusqu'à fin novembre)

> **Ateliers de découverte de la musique électronique animés par Nassim-DJ.**

Plus de 25 enfants et ados, de 8 à 18 ans, ont ainsi pu créer leurs morceaux.

> **Ateliers tricots le samedi matin,**

avec Mme Tabouret qui propose bénévolement des cours de tricot et crochet. Ces ateliers intergénérationnels ont beaucoup de succès.

> **Séances de partage de « coups de cœur » 1 fois par mois,**  
par la Société de Lecture.

Liste des ouvrages présentés disponible sur notre page Facebook. N'hésitez pas à venir, vous aussi, présenter vos romans préférés à la prochaine séance.

> **Ateliers créatifs sur le thème de Noël,**

le 14 décembre entre 9h30 et 11h30.

> **Des jeux de société en libre accès et un puzzle participatif**

sont aussi proposés.



### Rappel des heures d'ouverture

Lundi : 14h-17h  
Mercredi : 9h-12h et 14h-18h  
Jeudi : 9h-12h  
Samedi : 9h-12h

**On ne s'ennuie pas  
à la Médiathèque,  
n'hésitez pas à venir nous voir !**



## La vie des associations



### 2014-2024 : l'Ovalive Club des Alpilles fête ses 10 ans !

Déjà 10 ans ! Emmenés par François Maurissanne, une poignée de passionnés de rugby ont donc décidé il y a 10 ans de créer dans notre Vallée des Baux une école de rugby pour les enfants et un tournoi très original qui se déroule chaque année en juin : le Tournoi Ovalive des Terroirs de France ! Il faut dire que nous vivions dans un désert rugbystique ! Aujourd'hui, coprésidé par Patrick Laffitte et Julien Paglia, le Club compte plus de 100 enfants inscrits à l'école pour cette saison 2024-2025, environ 40 adultes (Touch) et de nombreux éducateurs, dirigeants, tous bénévoles... Il s'est structuré et a commencé à gagner sur les terrains régionaux...

Programmes des événements de la saison 2024 / 2025 :

AG : le jeudi 19 septembre à 19h salle J Sautel à Maussane.

Noël des enfants : 15 décembre à 15h salle Jack Sautel à Maussane.

Aïoli pour la fête de Noël de Maussane : 15 décembre en fin de matinée.

Photo des équipes : lors de la fête de Noël.

Bodega du club : 29 mars 2025.

Loto : 27 avril 2025 salle J Sautel à Maussane.

Tournoi François Maurissanne ; le samedi 31 mai 2025.

Tournoi des terroirs de France 2025 : les 14 et 15 juin 2025.

Fête du club : Le samedi 5 juillet 2025.

**Inscriptions et renseignements :**

**Site : [www.ovalive.com](http://www.ovalive.com)**



### Une nouvelle saison pour le Fc Alpilles

Le Fc Alpilles poursuit sur sa lancée et continue à se développer en ce début de nouvelle année.

Le club, qui réunit les communes des Baux de Provence, Maussane-les-Alpilles, Mouriès et Le Paradou, fort de ses bons résultats, a attiré de nouveaux licenciés cette saison. Ainsi, cette saison, toutes les catégories sont représentées, des U6 aux Séniors.

Le club poursuit la mise en place de son projet sportif, éducatif et associatif avec, notamment, la mise en place d'un Plan Educatif Fédéral (PEF) autour de l'alimentation et du respect des valeurs de la Fédération Française de Football (FFF).

En mai 2025, aura lieu la deuxième édition du tournoi du Fc Alpilles, pour les catégories U10 à U13.

### Maussanéthon



Au mois de mai, dans le cadre des « Arts dans la Vallée », les créations de l'atelier de couture ALPGUILLES ont été exposées durant 3 semaines à la Médiathèque Benjamin Priaulet.

Nous avons participé à la fête du Temps Retrouvé le 25 août. Durant toute la journée notre stand a été animé par le duo musical Mireille et Luc.

Tout au long de l'année, l'animation friperie nous permet de remplir la tirelire du Téléthon. Il est particulièrement réconfortant et encourageant de pouvoir compter sur les bénévoles qui donnent sans compter. Merci pour leur présence, leur dévouement et leurs beaux sourires.

Toutes les personnes qui ont fait des dons ont contribué à récompenser leurs efforts.

Le Président  
Gabriel NADALIN



### Amicale des Anciens Combattants et Victimes de guerre de la Vallée des Baux

Nous avons participé à la commémoration de la victoire du 8 mai 1945 devant les monuments aux morts des Baux de Provence, du Paradou avec dépôt d'une gerbe à Maussane les Alpilles.

C'est à Maussane les Alpilles, à la fin de cette commémoration que M. le maire Jean-Christophe CARRÉ a remis à notre porte-drapeau M. Gabriel NADALIN l'insigne porte-drapeau 15 ans. Par la même occasion, Mme Marie-Pierre Callet première vice-présidente du Conseil Départemental a remis l'insigne de porte-drapeau 10 ans à M. Alain RAYNAL porte-drapeau de la FNACA.

Le Président  
Jacques DÉGÉ



### Apema

Nous vous attendons nombreux pour nos prochains événements ! Rendez-vous le 8 novembre à partir de 18h à la salle municipale, avec vos plus effrayants costumes pour une soirée Halloween. Une nouveauté cette année : nous organisons une soirée spéciale Noël le 6 décembre à la salle Agora avec de la magie, des jeux géants, des ballons à sculpter et des activités manuelles (restauration sur place).

Et pour bien commencer l'année, nous offrons aux enfants une séance de cinéma le 18 janvier à Fontvieille.

Toutes les personnes qui souhaitent nous aider pour ces futures manifestations sont les bienvenues !

**N'hésitez pas à nous contacter :**  
**[apema.maussane@gmail.com](mailto:apema.maussane@gmail.com)**



## St Eloi

Le public enthousiaste à toutes les étapes : défilés, déjeuner, concours d'aïoli, soupe au Pistou..., témoigne que notre St Eloi des 8/9 juin fut une fête appréciée. Nous en profitons d'ailleurs pour remercier une nouvelle fois la famille Jean pour nous avoir si bien reçus cette année.

Nos traditions sont vigoureuses et, tout l'été, notre cheval « Splendide » ainsi que nos charretiers ont participé à d'autres Carreto Ramado dans les villages alentour.

Avec la morte saison, une délégation de l'association s'est rendue en Franche-Comté afin de choisir méticuleusement le futur cheval de trait qui représentera le village dans nos futures charrettes.

Nous vous donnons rdv les 7 et 8 juin prochains pour une nouvelle édition de cette belle tradition.



## Décibels

Les Décibels vous fera revivre les grands standards Pop-Rock des années 60 à nos jours. Quelque soit l'événement que vous organisez nous saurons vous faire passer un superbe moment.

Muriel (chant), Hubert (guitare), Jo (basse/chœurs), Fabrice (batterie), Thierry (clavier/chœurs), Jack (sono/chœurs) vous invitent à venir les écouter et apprécier leurs prestations. Vous pouvez aussi chanter avec nous, pour cela il vous suffit de rejoindre notre sonorisateur qui vous prêtera un micro afin de participer avec nous en live, sympa non !

Nous nous déplaçons dans un rayon de 150 km autour de Maussane et même plus loin mais là on en discute avec vous.

**Contact : 06 60 82 53 97**  
ou par mail : [murieljack@live.fr](mailto:murieljack@live.fr)  
Site : <http://lesdecibels.e-monsite.com>



## Mistral Académie

Octobre Rose, les jeudis 10 & 17 /10 à 19h les cours de Zumba® seront ouverts à toutes les personnes même non adhérentes désirant contribuer à cette grande cause, participation 5€

(Photo Patricia) Pendant les vacances de la Toussaint, Patricia assurera les cours de Zumba® et de Danse contemporaine le mardi 22 et le jeudi 24 à l'Agora à partir de 19h et de Zen'Mouv le mercredi 23 à 10h15, salle de danse

(Photo élèves) Stage de Danse Contemporaine, niveau débutant/intermédiaire, le mercredi 23 de 14h à 16h, salle de danse, 15€, réservation conseillée (06 16 76 13 05)

Nous serons également présents pour le Téléthon, les cours seront ouverts à tous, participation 5€

Présents au Marché de Noël le 15 décembre pour une petite démo (surprise) et renouvelons nos remerciements à la municipalité pour sa confiance.



## IFAC ETP PETITE ENFANCE

La crèche accueille les enfants de 8h00 à 18h00

Elle participe aux événements festifs tout au long de l'année :

- Semaine du goût au mois d'octobre
- > Fête d'Halloween fin octobre/ début novembre
- > La journée internationale des droits des enfants en novembre
- > Spectacle de Fin d'année et goûter pour les parents en décembre
- > Goûter de la galette des rois avec les parents mi-janvier
- > La Chandeleur, crêpes préparées par les enfants et cuites par les professionnels, en février
- > Fête du Printemps, avec proposition de jardiner avec l'aide des parents volontaires, en avril
- > La chasse aux œufs de pâques en avril
- > Participation à la semaine du développement durable, en mai
- > Le Carnaval avec un défilé dans le village et un goûter avec les parents, en mai
- > Fête de la musique en juin
- > Venue de la ferme pédagogique, visite caserne pompiers, en juin
- > Fête de l'Été, l'occasion d'accueillir les nouvelles familles et de dire au revoir aux futurs écoliers,
- > Kermesse, en juillet

**MAC Le RDV des Tout petits**  
**7, avenue des Alpilles**  
**Téléphone : 06 99 38 74 02 / 09 72 19 55 39**



## SPA

Les Maussanais ont-ils du cœur ? Nous ne pourrions pas dire le contraire : depuis plus de 30 ans, ils accueillent notre refuge à quelques battements d'ailes de leur village. Nous savons pouvoir compter sur eux lors de nos lotos et lorsque nous participons à des manifestations diverses au sein de la commune.

Nous avons grandement besoin de votre soutien pour permettre à nos pensionnaires de vivre mieux leur abandon et avons surtout besoin de votre publicité auprès de vos connaissances, parents et amis, pour qu'ils n'hésitent pas à prendre rendez-vous avec nous en vue d'adopter chats et/ou chiens, jeunes ou plus âgés. Comme les années précédentes, voici comment faire du lundi au samedi de 14h à 17h30 :

**Nos coordonnées :**  
**2055 chemin des Arcoules**  
**Quartier du Désert**  
**LES BAUX DE PROVENCE**  
**Tèl : 04 90 54 60 86**  
**[www.spa-desbauxdeprovence.fr](http://www.spa-desbauxdeprovence.fr) - [spa-desbauxdeprovence@gmail.com](mailto:spa-desbauxdeprovence@gmail.com)**

Pour vos dons en nature, l'adresse et les horaires sont identiques.

Vos dons en numéraire peuvent se faire via notre site internet : « paiements en ligne » (plateforme sécurisée). Outre le gîte, le couvert et les soins que nous apportons à nos animaux, vos dons servent également dans notre lutte contre la maltraitance.

Merci à tous.



## Association Body Fit Boxing

L'association vous accueille les mardis et jeudis de 18h15 à 19h45 à la salle Jean Favier pour des cours de Boxe.

Les lundis et mercredis de 18h15 à 19h15 pour des cours de pilâtes.  
Possibilité de cours particuliers à la demande les jeudis de 17h à 18h.

**Tel coach Freddy 06.61.17.81.66 (boxe)**

**Tel coach Brice 06.46.72.64.25 (boxe, pilâtes)**

**Tel secrétariat 06.74.65.14.59**

L'association entame sa quinzième année avec plus de 90 adhérents (Boxe, pilâtes)

Les bienfaits de la boxe anglaise sont nombreux, elle vous aide à vous remettre en forme, à muscler votre corps, évacuer votre stress, améliorer votre coordination.

Votre endurance, votre agilité et améliore votre santé cardio vasculaire. Les séances d'entraînements fréquentes sont le meilleur moyen d'atteindre vos objectifs de remise en forme et tout en vous défoulant vous affinez votre silhouette. La boxe est également un sport de self défense. Les cours de pilâtes viennent renforcer et compléter le travail sur vos muscles profonds, votre respiration et l'esthétique de votre corps. Les cours sont donnés par des instructeurs certifiés. La bonne humeur, le dépassement de soi et l'entraide sont des valeurs indissociables à BFB qui respecte tous les niveaux et tous les objectifs.



## Notes&Mots

L'association NOTES&MOTS a organisé sa première réunion de l'année ; réunion d'information à laquelle plusieurs nouveaux/elles membres fort sympathiques ont été accueilli(e)s avec plaisir.

Bienvenue à vous !

La présidente a exposé les projets pour l'année 2025

- ateliers de lectures pour adultes et pour enfants,  
- après-midis lectures présentés dans les Ehpad de Maussane et Fontvieille,

- préparation de 2 spectacles de « LECTURES MUSICALES » sur les thèmes suivants qui seront présentés dès août 2025: - « Vagabondage en compagnie de Jacques Brel »

- « Vagabondage dans les Alpilles de Paul Arène à Yvan Audouard »

**Pour en savoir plus ... n'hésitez pas à contacter :  
Nicole Bomal au 06 07 25 17 45 ou notes.mots13@gmail.com ou Notes et Mots**



## Alpilles Bridge Club

Osez l'aventure bridge

Cette année, on se lance ! On apprend le bridge !

C'est le moment de choisir une nouvelle activité et d'explorer de nouveaux univers : pourquoi pas le bridge ?  
> C'est facile et les cours sont gratuits la première année !

Tournois les lundis et mercredis à 14h00

**alpillesbridgeclub@gmail.com**

**Notre site internet : www.alpillesbridgeclub.fr**

**Tél : 06 68 21 32 77**



## Les sentiers de maussane

Vous voulez partager des moments de découverte et de convivialité tout en pratiquant une activité de plein air dans des paysages exceptionnels, venez nous rejoindre.

Nous organisons une marche tous les mardis après-midi dans les environs, Alpilles, Montagnette et une marche le jeudi à la journée tous les quinze jours dans les massifs environnants : Lubéron, Ventoux, Sainte Victoire, Sainte Baume, contreforts des Cévennes.

Nous proposons également des séjours de trois à quatre jours une à deux fois par an. Notre dernier séjour s'est déroulé dans l'Aubrac.

Pour connaître nos programmes, la vie de notre association et les modalités d'inscription, vous pouvez consulter notre site internet :

**<https://randoessentiers.wixsite.com/lessentiers>**

Le détail des marches hebdomadaires y est annoncé chaque dimanche.



## Oshukai

Le karaté et le kobudo d'Okinawa offrent de nombreux bienfaits physiques et mentaux. Ces arts martiaux améliorent la condition physique, la souplesse et la coordination grâce à des mouvements dynamiques et variés. Ils renforcent également la force musculaire et l'endurance. Sur le plan mental, la pratique régulière développe la concentration, la maîtrise de soi et la discipline. Le karaté et le kobudo encouragent aussi la gestion du stress et apportent une meilleure confiance en soi. Par ailleurs, ces disciplines traditionnelles d'Okinawa favorisent un équilibre harmonieux entre le corps et l'esprit, tout en transmettant des valeurs de respect et d'humilité.

**@ oshukai.maussane**

**f Oshukai Maussane**

**<http://oshukai.maussane.free.fr>**

**Contact : 06 51 60 67 11 - oshukai.maussane@free.fr**



## Le Club de Yoga des Alpilles

Une envie de s'offrir du temps pour soi, assouplir son corps en douceur, apprendre à être à son écoute,

Venez rejoindre notre association pour profiter de moments sereins et conviviaux dans un petit groupe

Nous pratiquons le yoga à Maussane les Alpilles depuis de nombreuses années. Deux horaires sont proposés chaque semaine pour un cours d'une heure et quart :  
- le mardi de 10:15 à 11h30  
- le mercredi de 12:15 à 13h30

Nos deux cours sont animés par notre professeur diplômée, formée au Vinyasa et Forrest yoga.

Ils se tiennent dans la salle de dojo de l'Espace Agora. Le premier cours d'essai est gratuit. L'inscription peut se faire par trimestre ou par cours.

**Renseignements supplémentaires :  
06 81 62 44 22 / 06 87 51 79 16**



## Familles rurales

Familles Rurales est un Mouvement associatif national qui agit en faveur des familles sur tout le territoire. Avec 121 000 familles adhérentes, 1 850 associations locales, 80 fédérations départementales, 25 000 bénévoles et 17 000 salariés. C'est le premier mouvement familial associatif de France, et aussi un acteur incontournable de l'éducation populaire. Les acteurs du Mouvement Familles Rurales œuvrent selon des valeurs communes :

Entraide et solidarité  
Initiative et responsabilité  
Participation et citoyenneté  
Echange et convivialité

L'accueil de loisirs a été ouvert pendant les vacances et a accueilli des enfants de 3 à 11 ans et des adolescents. Des activités sportives, manuelles, des grands jeux ont eu lieu. Les enfants ont pu découvrir le centre équestre le Petit Roman, être créatifs avec des Lego, s'initier à la magie. Pour les mercredis de novembre et décembre de nombreuses activités sont prévues autour des animaux polaires, des 5 sens et de Noël. Le planning sera prochainement disponible.

En plus des semaines ados pendant les vacances, des samedis ados vont aussi être prévus pour pouvoir discuter de leurs envies et ainsi organiser des journées avec et pour eux.

Contact : 07 57 02 79 20  
[al.maussane-les-alpilles@famillesrurales.org](mailto:al.maussane-les-alpilles@famillesrurales.org)



## A Contre Temps

Avec une journée des associations riche en rencontres et démonstrations, l'association de danse compte à présent 160 adhérents ! La première partie de l'année touche déjà presque à sa fin, et les élèves de tout âge se donnent déjà à 100%, pour vous présenter un spectacle de qualité prévu le vendredi 27 juin.

En attendant cet évènement, retrouvez-nous lors de notre loto prévu le dimanche 1 décembre à la salle Jack Sautel, ainsi que le dimanche 8 décembre pour notre arbre de Noël.

Nous vous remercions pour votre confiance et votre présence !

Encore une belle année de partage à venir.



## La Boule Ovale de la Vallée des Baux

Le concours de boules de la Boule Ovale de la Vallée des Baux « Octobre rose tous unis même combat » du mercredi 16 octobre a été un beau succès avec près de 96 joueuses et joueurs en 32 équipes se sont affrontés dans une ambiance des plus amicale. La présence féminine dans ce sport est un sujet d'actualité qui, souvent, reflète des inégalités persistantes entre les sexes. À la pétanque, beaucoup de choses sont mises en place afin de gommer au maximum ces disparités. À la pétanque, chaque point est crucial. Pour Octobre Rose, chaque don peut sauver des vies. Bravo aux joueuses toutes en rose.



## CTVB

La saison a été chargée avec 1 ferrade, 2 repas, 4 courses de taureaux, 6 abrivado, 6 taureaux piscine et un intervillage. Toutes ces manifestations se sont déroulées devant un public venu en nombre. Notamment les taureaux piscine ont connu un franc succès auprès des jeunes. Ils sont la source du maintien de nos traditions et de notre culture. Le trophée de l'huile s'est déroulé devant un public conséquent en présence des demoiselles d'honneur de la Reine d'Arles ainsi que des maussanaises qui se sont costumées pour l'occasion et nous les remercions. Le clou de la saison l'intervillage dans des arènes affichant complet, le tout dans la joie et la bonne humeur. Notre loto aura lieu le 17 novembre, on vous attend nombreux. A ben leu



## Amicale Vallée des Baux des anciens Combattants en Algérie

Les cérémonies de la commémoration du 8 mai 1945 se sont tenues, successivement, dans les 3 villages: les Baux, Maussane et le Paradou. En présence des 3 édiles, des 3 associations patriotiques et des corps constitués, des Conseils des Enfants.

C'est à Maussane que l'insigne Porte-Drapeau 10 ans a été remis à Alain Raynal par la première vice-présidente du Conseil départemental Marie-Pierre Callet et à Gaby Nadalin par le maire Jean-Christophe Carré.

Le président de l'Amicale des Anciens d'Algérie René Arnaud a rappelé que les deux récipiendaires étaient très impliqués, depuis de longues années, dans la vie des villages.

Il a également tenu à préciser que ce jour de la victoire du 8 mai 1945 était important à garder en mémoire.

- Puisse l'arrivée de la flamme olympique à Marseille, souligne-t-il, être un présage de paix en ce monde devenu incertain !



## Association Terres des Baux, d'hier à aujourd'hui

Après une année bien remplie placée sous le signe des 10 ans de l'association, le cycle des conférences 2024, s'est terminé avec Sabrina Marlier qui nous a entraînés dans le monde subaquatique avec « Trésors du fond des mers ».

Au programme 2025, de nouvelles conférences ouvertes à tout public, des sorties pour nos seuls adhérents, les Journées Oléa avec de nouveaux jeunes chefs de 7 à 12 ans, un moment consacré au patrimoine de Maussane au fil de l'eau et, nous le souhaitons vivement, la parution du livre de Félix Laffé et l'exclusivité de la présentation de « L'oléiculture en Terre des Baux – XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles – Des oliviers et des hommes ».

📍 Terres des Baux, d'hier à aujourd'hui  
<https://www.associationterresdesbaux.com/>



## Le Grand lavoir ou le bonheur des lavandières

par Félix Laffé



Le grand lavoir est aujourd'hui un monument dont nous admirons l'architecture mais qui a perdu sa fonction première : abriter les lavandières qui, il y a encore 50 ans, se pressaient autour de son bassin.

C'est cette fonction utilitaire qu'il faut évoquer en premier lieu en la replaçant dans son contexte humain et architectural.

A l'époque de sa construction, il est à peine besoin de souligner le progrès qu'il représente pour les lavandières du Second Empire. Jusqu'à sa mise en service, Maussane ne dispose que d'un tout petit bassin attenant à la fontaine du Vieux Maussane et d'une multitude de lavoirs improvisés le long des gaudres ou près des sources des mas. On voit alors des lavandières, courbées sur des planches, le savon de Marseille et le battoir à la main. A l'Escampadou et près du mas de Chabrand, une dérivation des eaux du vallon d'Entreconque alimente de petits lavoirs un peu moins rustiques.

Mais tout le monde est tributaire du débit de cours d'eau particulièrement avares en eaux à certaines périodes de l'année. C'est la raison pour laquelle, au début des années 1860, on veut capter l'eau au Nord du hameau de la Remise afin d'alimenter un lavoir, une grande fontaine publique et des fontaines secondaires.

**Écoutons le marquis de l'ESPINE, alors maire du village, plaider la cause de l'eau auprès du sous-préfet d'Arles dans une lettre datée de du 2 juillet 1861 :**

*Cette situation me préoccupe depuis que je suis maire de Maussane et elle m'a portée à étudier les moyens d'amener de l'eau dans le village. Le seul moyen que nous puissions employer consisterait à prendre les eaux de la source communale dite des Fièvres qui est distante d'environ un kilomètre du village et qui donne 4 litres par minute dans les plus basses eaux. La pente de la source au village est de 8 mètres.*

Pour réaliser ce projet, le marquis de l'ESPINE aurait pu s'adresser à l'architecte saint-rémois Joseph GIRARD, auteur des plans de l'hôtel de ville du village. Nous aurions eu sans doute une réalisation plus classique, peut-être plus ordinaire même si GIRARD n'est pas sans talent. **Dans la même lettre au sous-préfet, le maire donne les raisons de son choix :**

*J'ai fait venir monsieur ASTRUC, architecte d'Avignon, qui s'est fait connaître dans le département de Vaucluse par de nombreux et utiles travaux, entre autre par la statue d'Inguibert à Carpentras. Je lui ai donné mission de dresser un*

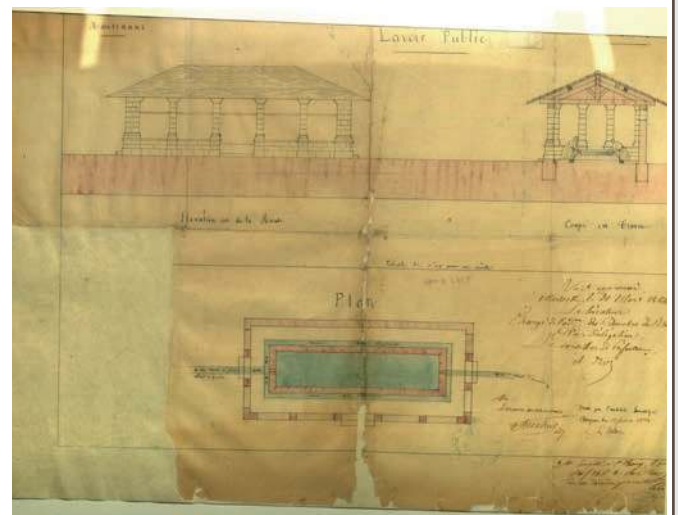
*plan et un devis pour amener les eaux de la source des Fièvres à Maussane, pour établir une fontaine sur la place de l'église, un lavoir, un abreuvoir et six bornes fontaines sur les emplacements les plus convenables.*

**Pour justifier un pareil projet, l'édile invoque l'enrichissement du pays et l'accroissement de la population :**

*les cultivateurs ont vu doubler le prix de leurs journées ; les bras manquent ; les pauvres ont totalement disparu ; le chiffre de la population de Maussane qui est de 1741 habitants augmente rapidement et il est permis de supposer qu'avant quatre ans il dépassera 2000 âmes.*

Le marquis de l'ESPINE fait preuve d'un bel optimisme qui n'est pas dénué de fondement. Le recensement de 1866, année qui suit l'inauguration de ce premier réseau d'adduction d'eau, on dénombre 1773 habitants, chiffre qui marque l'apogée de la population avant que l'exode rural ne fasse baisser de façon significative le nombre d'habitants. Le Grand Lavoir est inauguré le 26 mars 1865 en même temps que la Grande Fontaine, dans un élan de fièvre edificatrice.

PLAN DU GRAND LAVOIR PAR LOUIS ASTRUC



Fonds communal de Maussane conservé aux A.D des Bouches-du-Rhône, 164 E M 2. Plan pour la construction d'un lavoir public par l'architecte Louis ASTRUC : coupe en travers (28 février 1864).

Suite au prochain numéro du bulletin municipal



## Expression des conseillers municipaux

Le maire a fermé la piscine municipale pour des raisons budgétaires, mais voilà qu'il annonce fièrement sur la page Facebook de la commune, la venue du camion piscine départemental. Autrement dit, il préfère une solution temporaire et couteuse plutôt que de soutenir un équipement public pour la population. *Ce double discours est étrange !* Il montre une absence de cohérence et une déconnexion des attentes réelles des Maussanais. Tout cela sans aucune concertation ni débat. Mais ne nous demandez pas de comprendre !!!!!

Que l'Année 2025 soit remplie de Santé, prospérité et Bonheur pour chacun d'entre vous et vos proches. Malgré les défis importants qui se présentent, nous avons à cœur de faire de notre commune un lieu de vie harmonieux et dynamique où chacun puisse s'épanouir.

«Tous Maussanais»

### Chers Maussanaises et Maussanais,

Un des dossiers structurants (aménagement de la place Henri GIRAUD et de ses abords) va connaître dans quelques mois sa première traduction concrète avec le démarrage des travaux de requalification du Parc Benjamin PRIAULET. Comme souvent, ces travaux seront rendus possibles grâce au soutien financier du conseil départemental. Dans un contexte de réduction des marges de manœuvre (contraintes budgétaires, nécessité impérieuse de prioriser le soutien sur les dossiers stratégiques et impactant positivement la transition écologique) la commission permanente du conseil départemental sous l'impulsion de sa présidente Martine VASSAL a voté en octobre dernier un soutien de 144 290€ à ces travaux ainsi que près de 100 000 € de subventions sur 3 autres dossiers communaux. Nous y voyons un signal de plus de l'engagement quotidien de la Présidente Martine VASSAL à faire en sorte que nos communes puissent continuer à se développer et s'embellir tout en répondant aux enjeux environnementaux. Nous y voyons aussi vraisemblablement le signe de la reconnaissance de la qualité des projets que nous portons.

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter de belles fêtes de fin d'année que comme chaque année nous contribuerons à égayer par le programme de Noël mis en place par notre équipe avec l'appui de diverses associations dont celle des commerçants.

Bonne année 2025 avec une affection particulière pour tous ceux qui dans l'instant sont dans la peine et rendez-vous le lundi 20 janvier 2025 18h30 salle Jack SAUTEL espace AGORA-ALPILLES pour la traditionnelle cérémonie des vœux à vous tous.

Pour le groupe «Ensemble pour Maussane-les-Alpilles»

Jean-Christophe Carré



# Naissances

JUIN - OCTOBRE 2024

NOÉMIE dit BERTRAND Soa Tana, née à Nîmes.....	07/06/24
MARTEEL Giulia Marine Lallie, née à Salon de Provence.....	17/06/24
CHAMBELLANT Élio Alain Didier, né à Avignon.....	22/10/24
PERELLI PRATICO Loann Fabrice Jean-Michel, né à Salon de Provence.....	26/10/24

# Mariages

JUIN - NOVEMBRE 2024



GRANDJEAN Benjamin Alexis et RIVIERE Laura Marie Isabelle.....	22/06/24
MARINO Benjamin Mario et GAULT Mathilde Mélanie.....	28/06/24
BLANC Jules Jean Elie et AGUIRRE Lisa Renée.....	29/06/24
LEGROS Jeremie Michel Jean-Baptiste et TARDIF Alison.....	05/07/24
BARBIER Gilles Claude et LANDRY Isabelle Valérie.....	05/08/24
DESMOTTES François Jean André et NICOLAS Marion Charlotte.....	16/08/24
CHENU Thomas Marcel Jean et GUERIN Ségolène Marie Arlette.....	19/08/24
BLONDEL Thomas Camille Claude et DOUAY Charlotte Régine Bernadette.....	21/08/24
RICARD Christophe Jean René et CIBIEL Hélène Fernande.....	24/08/24
ALLOARD Clément et GASPARD Marine Marjorie.....	24/08/24
ESTÈVE Jonathan Cyril et MARTIN Fleur Anaïs.....	07/09/24
CARLOTTI Alexandre Cesar Jean-Paul et HELVIG Mélanie Marie Karine.....	19/10/24
HYEANS Brice Freddy et RENARD Daphnée Kira Tatiana.....	09/11/24

# NUMÉROS UTILES

Camping municipal.....	04 90 54 33 60
Caserne des pompiers.....	04 90 54 44 34
CCVBA Accueil.....	04 90 54 54 20
Info déchets.....	04 84 510 620
Centre antipoison.....	04 90 75 25 25
Crèche halte-garderie.....	04 90 54 43 66
Centre hospitalier d'Arles.....	04 30 49 29 29
Eau CCVBA Accueil.....	04 90 54 54 20
eau.assainissement@ccvba.fr	
Astreintes (urgences).....	06 75 38 40 60
École maternelle.....	04 90 54 51 09
École élémentaire.....	04 90 54 41 73
EDF dépannage.....	09 72 67 50 13
Gendarmerie.....	04 90 54 34 91
La Poste.....	3631
Maison de Retraite.....	04 90 54 58 00
Mairie Standard.....	04 90 54 30 06
Fax.....	04 90 54 36 45
Médiathèque.....	04 90 93 77 93
Office de Tourisme.....	04 90 54 23 13
Paroisse.....	04 90 54 30 23
PNRA.....	04 90 90 44 00
SOS Drogue.....	04 90 96 15 62
SOS Enfance Maltraitée.....	119
Urgence.....	15
SOS Femmes Battues.....	04 91 24 61 50

# Décès

JANVIER / NOVEMBRE 2024

PELLISSIER Florian, Robert.....	23/01/23
REILLE Gilbert Louis.....	27/07/23
AMBELAS Catherine veuve NAVA.....	22/05/24
REGUER Marguerite Françoise Eugénie veuve LESCOT.....	25/5/2024
COLL Denise, veuve BASAS.....	26/5/2024
LAFFITTE Gérard.....	17/06/24
LEROY Colette Mauricette Marguerite épouse SALA.....	30/06/24
ORFILA Solange Jeanne veuve JANER.....	02/07/24
FORILLÈRE François Joseph.....	09/07/24
AUVRAY Rose-Marie Elisa veuve DAVID.....	13/07/24
DURAND Henri Marie Aimé.....	15/07/24
OLIVAN PEREZ Pascual.....	17/07/24

BARBIER Gilles Claude.....	06/08/24
JUBÉ Daniel Alain Marie Joseph.....	07/08/24
MONNET Thierry André René.....	24/08/24
LOMBARD Pierrette Laure Jeanne veuve ZITTA.....	31/08/24
PEREZ Eliane Dorothee veuve BONET.....	01/09/24
PERROT Elie André.....	06/09/24
TRUBERT Jerome Pierre René François.....	07/09/24
HÉBERLÉ Catherine Marie Odile.....	08/09/24
COSTERG Julien Louis Marius.....	11/09/24
AUDIAU Paul Jules Gustave.....	02/10/24
IUNG-LANCREY Marie-Christiane veuve CORDONNIER.....	07/10/24
NEUSIUS Serge Bertrand Victor.....	20/10/2024

Pour nous contacter : [communication@maussanelesalpillles.fr](mailto:communication@maussanelesalpillles.fr) et sur Facebook  
Retrouvez les comptes-rendus des conseils municipaux sur [www.maussanelesalpillles.fr](http://www.maussanelesalpillles.fr), sur Facebook et Youtube

 **DU 13 AU 15 DÉCEMBRE 2024**

# Noël est dans la place

## à Maussane Les Alpilles

MARCHE de NOËL  
CONCOURS de VITRINE + Tombola par l'Association des Commerçants  
CHASSE AU TRESOR de l'OFFICE de TOURISME du 6 au 13 décembre  
CONCOURS de CRECHE PROVENCALE  
CONCOURS de SAPIN DE NOËL

### VENDREDI 13 DECEMBRE

- 17H00 Remise des cadeaux Chasse aux Trésors de l'Office de Tourisme
- 18H30 Cérémonie des Illuminations du village
- 19H00 Feu d'artifice
- 20H00 Soirée « Disco vin chaud », chocolat chaud et soupe à l'oignon

### SAMEDI 14 DECEMBRE

- 9h30 à 11h30 Ateliers créatifs de Noël en famille (Médiathèque)
- 10H30 à 17H00 Balades à Poney
- 10H30 à 17H00 Piste de Luge géante
- 10H00 à 11H00 Atelier Enfant (espace Galerie)
- 11H00 Parade de Noël A Kind of Magic
- 11H15 Spectacle A Kind of Magic
- 12H00 Studio photo du Père Noël (espace Galerie)
- 15H30 Parade de Noël A Kind of Magic
- 15H45 Spectacle A Kind of Magic
- 16H15 à 17H15 Atelier Enfant (espace Galerie)
- 17H30 Studio photo du Père Noël (espace Galerie)
- 18H00 Défilé et Election du plus beau pull moche de Noël
- 19H00 Soirée Gipsy par l'association des commerçants

### DIMANCHE 15 DECEMBRE

Bénédiction de l'huile nouvelle

- 10H30 à 13H30 Danses folkloriques (Li Coudelet) + chants Chorales d'Istres
- 11H00 Messe + Bénédiction de l'Huile Nouvelle
- 12H00 Dégustation des huiles d'olive par les Moulins de Maussane
- 12H30 Concours d'aïoli organisé par l'Ovalive
- 14H00 à 17H00 Maquillage
- 15H00 Démonstration de Zumba (Mistral Académie)
- 15H30 Chants par la Cie Détours de Paradou



Agenda